

Отзыв на автореферат
диссертации Мирзоевой Зарангез Джумахоновны
«Концепт «хлеб/нон» в русском и таджикском языках», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук по специальности
10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация З.Д. Мирзоевой выполнена в русле современных направлений лингвистики – сопоставительного изучения языковых картин мира носителей разных языков и культур и концептологии.

Не вызывает сомнений **актуальность** избранной автором темы, так как концепты «ХЛЕБ/НОН» безусловно являются важнейшими компонентами культуры будничной повседневности и русского, и таджикского народов, а с другой стороны, им свойственна и значительная национальная специфика, что выражается как в структуре концептов, так и в их языковом наполнении.

Работа З.Д. Мирзоевой, насколько нам известно, – одна из первых работ, посвященных таджикской концептуальной картине мира в сравнении с русской, и в этом ее **новизна** и новаторство.

Представляют интерес **цель** работы («выявление концептуальных особенностей и описание языковых способов репрезентации концепта ХЛЕБ/НОН в сопоставительном ракурсе, а также моделировании фрагмента языковой картины мира носителей русского и таджикского языков») и **лингвистический материал** исследования, включающий литературную и диалектную лексику и идиоматические выражения.

Диссертация З.Д. Мирзоевой имеет четкую структуру, позволяющую проследить ход исследования: от изучения литературы вопроса, работ, выполненных в русле данного научного направления, до анализа лингвистического материала, собранного автором по авторитетным лексикографическим источникам, и выводов.

Наибольший интерес представляет вторая глава работы «Лексико-семантическая организация концепта «ХЛЕБ/НОН» в русском и таджикском языках», в которой исследуются значения слов и раскрываются типы отношений внутри гиперогипонимического блока языковых единиц, относящихся к исследуемому концепту. В этой части исследования автор использует метод З.Д. Поповой и А.И. Стернина, уже получивший признание коллег, занимающихся исследованиями в области концептологии.

Убедительно звучит выявление автором в идиоматике рассматриваемых языков аналогичных концептуальных связок (хлеб и соль, вода и хлеб, хлеб и масло), а также 20 категорий со сходной символической и ассоциативно-образной концептуализацией: хлеб – основа, труд, достаток/благосостояние, профессиональный заработок, бережливость, запас, свой/чужой и т.д.

Представляют научный интерес результаты исследования, показавшие, что в рассматриваемых языках существуют и общие признаки концепта «ХЛЕБ/НОН» (9 характеристик), и отличительные: в русском языке – «кондитерские изделия», «часть хлеба», «форма хлеба»; в таджикском – «дополнительные ингредиенты», «толщина/тонкость лепешки», «слоистость».

Наряду с высказанными положительными характеристиками работы З.Д. Мирзоевой и подтверждением убедительности результатов ее исследования, хотелось бы получить ответ на некоторые вопросы, которые, возможно, не освещены в автореферате:

1) Почему автор не использовал для выборки анализируемых единиц словари, выпущенные в последние десятилетия? Это дало бы более актуальный материал для анализа.

2) Почему в состав анализируемых единиц включены названия видов хлеба, продаваемых в России, но не являющихся русскими (*лаваш, чебуреки, чурек*)?

Кроме того, следует отметить, что в работе, к сожалению, допущены ошибки в распределении русских названий видов хлеба по критериям формы, содержания, способам приготовления. Например, главным дифференциальным признаком русских слов *каравай* и *расстегай* заявлен их размер (правильно – форма); *гретки* ошибочно определяются как часть хлеба (правильно – блюдо, приготовленное из обжаренных ломтиков чёрствого хлеба) и т.д.; пропущены некоторые наименования традиционных форм хлеба в русском языке: *буханка* и *батон*.

Высказанные замечания не снижают общей ценности диссертационной работы и не влияют на главные теоретические и практические результаты исследования. Хочется выразить надежду, что эти недочеты будут исправлены автором в дальнейшей работе.

В целом представленная работа, судя по автореферату, является законченным, самостоятельным и оригинальным исследованием, содержащим научную новизну и возможности практического применения в практике преподавания русского языка как иностранного в Республике Таджикистан. Она соответствует требованиям пп. 9,10,11,13,14 «Положения о присуждении ученых степеней» ВАК, предъявляемых к кандидатским диссертациям, а ее автор достоин присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Ведущий научный сотрудник
проектной научно-исследовательской лаборатории
инновационных средств обучения русскому языку
Гос. института русского языка им. А.С. Пушкина,
к.п.н., доцент

Е.Г. Ростова

Почтовый адрес: 117485, Москва, ул. Волгина, 6.
Телефон: +7 (495) 330-86-65.
Адрес электронной почты: rostova_evgenija@mail.ru

